

Organ & Clarinet

Carl Nielsen

Sergei Rachmaninov, Jean Sibelius, Flor Peeters

Julien Bret, Charles Balayer, Kjell Karlsen

Arvo Pärt, Dmitri Shostakovich

Organ and Clarinet Organ in four hands

Egor Kolesov

Ruslan Schmelkov

Jean-Paul Imbert

*Notre-Dame des Neiges,
l'Alpe d'Huez, France*

CARL NIELSEN LEGAT • CARL NIELSEN OG ANNE MARIE



Track listing

1. **Valse No. 2** from suite for jazz orchestra -
Dmitri Shostakovitch (1906-1975) - Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 3:38
2. **Vocalise op. 34 No. 14** - Sergei Rachmaninoff (1873-1943) -
Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 5:12
3. **Concerto for clarinet and orchestra op.57** - Carl Nielsen (1865-1931)
(transcribed for clarinet organ by Egor Kolesov) -
Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 24:38
4. **Bach Chat** - Charles Balayer (b.1957) -
for organ and 4 hands Egor Kolesov, Jean-Paul Imbert 4:38
5. **Sonata Parisienne** - Julien Bret (b.1974) -
for organ and 4 hands Egor Kolesov, Jean-Paul Imbert 8:47
6. **Partita Brevis** - Kjell Mørk Karlsen (b.1947) -
Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 6:50
7. **Commotio op. 58** - Carl Nielsen (1865-1931) -
Egor Kolesov solo 21:00
8. **Toccata in D major** - Flor Peeters (1903-1986) -
Jean-Paul Imbert solo 2:49
9. * **Valse Triste op. 44** - Jean Sibelius (1865-1957)
(transcribed for clarinet and organ by Egor Kolesov) -
Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 4:49
10. **Pari Intervallo** - Arvo Pärt - (b.1935) - Egor Kolesov solo 3:08
11. **Spiegel im Spiegel** - Arvo Pärt - Egor Kolesov, Ruslan Shmelkov 8:22

Total time 94:10

Clarinet & Organ was created in 2016 by two talented musicians: Egor Kolesov (organ, Saint Petersburg) and Ruslan Shmelkov (clarinet, Moscow). The Clarinet & Organ ensemble performs music of a variety of styles and genres, on this CD comprising pieces from Scandinavia (especially the works of Carl Nielsen) along with other pieces ranging from baroque to the 21st century. The repertoire of the ensemble is extensive and includes not only original compositions for clarinet and organ, but also many bright transcriptions made by the musicians themselves. 'Clarinet & Organ' is a participant in international music festivals. The duo has given concerts in Saint Petersburg, Moscow, Kirov, Yuzhno-Sakhalinsk, Tromsø, Paris, Strasbourg, Helsinki, Tallinn and elsewhere in Europe. Egor and Ruslan made their first recording during their first tour of Scandinavia and France - in l'Alpe d'Huez (France) on the unusual organ built by Detlef Kleuker. The instrument, designed by Jean Guillou, is a vivid combination of a fantastically bold disposition and graceful design: the organ is shaped like a human hand and has unique sonic qualities. Of particular interest to the musicians was the recording of works by Carl Nielsen, which are now becoming more and more famous in Europe outside the Scandinavian countries.

Also included on this SACD is music of a different genre, recorded with Jean-Paul Imbert and Egor Kolesov in duet. This is modern French music by Julien Bret and Charles Balayer, with the light atmosphere of Parisian life and performed on this unique organ with its piquant timbres, which contrasts with the Scandinavian and Russian music.

The producer of this SACD is heartily grateful to the sponsors of this project:
The Carl Nielsen and Anne-Marie Carl Nielsen Foundation.

Waltz No. 2 is one of the most popular works of the Russian classic of the 20th century Dmitry Shostakovich. The creation of 'Waltz' is officially associated with the appearance in 1938 of the State Jazz Orchestra of the USSR. Its management approached two outstanding Soviet composers, Dmitry Shostakovich and Sergei Prokofiev, to write jazz music. This piece is part of the 'Jazz Suite' and is constantly performed in concert programs, often in the most unusual versions. Despite the catchy melody and touching accompaniment, the work gained real fame over half a century after its first performance, when Stanley Kubrick's final film 'Eyes Wide Shut' was released, in which this music opens the first scene. In the version for organ and clarinet, exquisite accompaniment and playing of timbres as a dialogue between two instruments creates new and unexpected sounds...

The history of the famous **Vocalise** by Rachmaninoff begins in 1912. Then the composer created a cycle of 14 romances, the last of which was 'Vocalise'. Thirteen of them were published the following year, and Rachmaninov completed work on 'Vocalise' only three years later. Over the past century, the work has firmly entered the concert repertoire of many performers. This disc presents an unusual version of 'Vocalise' for clarinet and organ transcribed by Egor Kolesov. The sound of a solo instrument instead of a vocal part makes this timbre unusually clear and soulful.

Nielsen's **Clarinet Concerto op. 57** is a unique work, one of the most difficult clarinet concerts in the world. It was written in 1928 for the clarinetist of the Copenhagen Wind Quintet, Aage Oxenwad. This first arrangement for Clarinet & Organ sounds unusual and more classical than with the orchestra. The sound of the organ makes this music more serious, fearsome and dramatic. The 'Clarinet Concerto' was conceived during the most difficult period in Nielsen's life. He was 63 and had achieved considerable renown throughout Scandinavia; yet he was disappointed that his music had not reached a wider audience, deeply concerned with the unsettled state of the world, and knew that his days were numbered. Perhaps this accounts for the bitter struggle which occurs throughout this concerto, a war between



Shostakovich



Rachmaninoff



Peeters



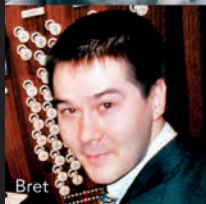
Balayer



Nielsen



Karlson



Bret



Sibelius



Pärt

the tonalities of F major and E major. Every time hostilities seem to be at an end, a snare drum incites the combatants to renewed conflict. Eschewing the large classical concerto form, Nielsen has cast the Clarinet Concerto in one continuous movement. It begins with a firm Allegretto un poco, relieved by a somewhat more songful second theme. There is much stormy strife between the soloist and the orchestra and between the two principal competing keys. This is followed by a Poco adagio, interrupted several times by quicker, more disturbed sections. The final part is an energetic Allegro vivace, but the return to Adagio leads to the key of F major that triumphs finally and calmly. In his admirably thorough study of Carl Nielsen and his music, musicologist Robert Simpson points out what inventive use the composer made of tonality, and this at a time when other composers threw it over for atonality. In this, Nielsen was far ahead of the trends of his time, and today he is a true classic of 20th-century Danish music.

Bach Chat by French composer Charles Balayer is an exquisite four-handed paraphrase on themes from Bach, entirely in jazz style. The dizzying rhythms, always different for each of the two organists, sound intriguing. But where is the first beat? ... no, it's not here. As François Couperin wrote, 'the bar line exists only for the convenience of reading notes...' And connoisseurs will be able to recognize several well-known themes of Bach, which are the basis of this piece.

Sonate Parisienne by Julien Bret - Sonata in three movements for organ with four hands. The first part (untitled) is a run through the Champs Élysées full of joy and fun on a sunny day. A moment of pensiveness near the Tuileries Garden, and we again run somewhere ... The second part, Andante is a real Montmartre for lovers and a panorama of Paris. The third movement, Waltz, is like an organ-grinder on the Seine embankment playing at dusk for couples passing by. All impressions of this sonata are associated with Paris, its life and music.

The contemporary Norwegian composer Kjell Mørk Karlsen embodies the amazing worlds of Norwegian music and nature in his works. The influence of Edward Grieg and Henrik Ibsen is sensed here. **Partita Brevis** captures the indescribable atmosphere of Norwegian nature, birdsong, shooting stars, magnificent mountains and, of course, the northern lights... All these are heard in this music from the first sound of the opening clarinet solo, which begins from silence, to the last chord.

Carl Nielsen explains in a note that **Commotio** meant 'Movement, so spiritual,' and he continued (translated from Nielsen's German): 'The Latin word 'Commotio' really applies to all music, but the word is used more specifically here as an expression of self-objectification. In a major work for the mighty instrument that is called the organ, whose sound is determined by the natural element we call air, the composer must attempt to

suppress all personal, lyrical feelings. The expression becomes great and rigorous and demands a kind of dryness instead of the emotional, and must rather be gazed at with the ear than embraced by the heart.

The work is borne up by two fugues, to which an introduction, intervening movements and coda cling like climbing plants to the tree-trunks of the forest; however, the composer thinks that further analysis is superfluous.

Valse Triste op. 44/1 by Finnish composer Jean Sibelius in this arrangement for Clarinet & Organ sounds very intensive and in orchestral manner. Rich sound of clarinet with light colours of organ make this sound new and original flavour. For the first time this work was arranged for the orchestra for the musical composition 'Kuolema' ('Death'). The vision of deep sadness is reflected in the program note for the production. It describes a dance scene of a dying mother and ghostly guests who whirl to the sound of a distant waltz. In 'Sad Waltz' two themes are juxtaposed: an extended lyrical theme coexists with a bright melody filled with life, just as in the ideological world of the work, life and death coexist, linked into a single whole.

A brilliant concertist, renowned teacher and prolific composer, Flor Peeters had a career comparable to, and as diverse as, that of Marcel Dupré in France, his elder by some 15 years. His abundant work, with 130 opus numbers, includes a wide variety of genres, and in particular concertante works that bring the organ into dialogue with the piano, the harpsichord and the orchestra. The **Toccata in D** major is similar to the formula of the toccatas 'à la Widor' where a virtuoso melody, played by the right hand, is punctuated by rhythmic chords by the left hand and the pedal. It is the last of two series of pieces entitled 'Intimate Hours', op.17 and op.25, and was published in 1933 by the French publisher Lemoine.

A graduate of the Tallinn Conservatory, Arvo Pärt began composing in the 1950s. In the 1970s, he actively studied early music, Gregorian chants and medieval polyphony, which ultimately determined the way of his works. **Pari intervallo** was initially composed as music for four voices without specifying the instrumentation and was premiered at the first concert of 'tintinnabuli' style works on early music instruments by the ensemble Hortus Musicus in October 1976. Later the composer made several arrangements for different instrumentations. The work was composed on the occasion of death of the composer's stepfather and subtitled with the motto from Paul's letter to the Romans: 'For whether we live, we live unto the Lord; and whether we die, we die unto the Lord.' The musical material follows the meaning of the title (Pari intervallo – in Latin 'in the equal distance') and has been built on two strictly parallel voices, whose distance from each other remains the same throughout...

Translation from Russian: Egor Kolesov



Ruslan Shmelkov

BIOGRAPHIES

Ruslan Shmelkov studied at the Secondary Special Music School-Lyceum in Ufa under Professor Sultanov. He graduated with honours from the Moscow Military Music School, class of teacher Corpan. He is a graduate of the Gnessin Russian Academy of Music in Moscow, where he studied in the class of the People's Artist of Russia, Professor Mozgovenko and Professor Olenchik, from whom he graduated with honours from an assistant internship in 2014. In his student years he became the winner at the international competition 'Classics of the 21st century' (Moscow), the XIII international competition 'Musica Classica' (Ruza), the IX International competition of music performers 'Romanticism: origins and horizons' (Moscow). Ruslan participated in the III Festival of the world's symphony orchestras as a member of the United Russian Symphony Orchestra under Valery Gergiev (2008). In 2012, he attended summer courses and masterclasses in Germany with Wolfgang Meyer (Karlsruhe) and Ralph Manno (Cologne). In 2014-15 he studied in the Academy of Music and Performing Arts with Professor Geert Baeckelandt (Tilburg, Netherlands). He gives concerts in Russia and abroad (France, Denmark, Norway, Sweden, Finland, Estonia, Netherlands, Italy, Germany, Switzerland, Great Britain, Austria and China). Ruslan Shmelkov successfully combines active concert activity with pedagogical work: from 2008 to 2011 he taught a clarinet class at the Gnessin Children's Music School, and since 2011 has been teaching at the Moscow Military Music School. Ruslan is the author of the New Moscow Ensemble project, which has

existed since 2015. This ensemble took part in the international festival 'Winter Path', in the festival of contemporary music 'Moscow Autumn' and others. The ensemble has recorded a quartet for clarinet and strings Krzysztof Penderecki and a CD album 'Austrian time' ('Melodiya' company) with works by contemporary Moscow composers. As a member of the Clarinet & Organ ensemble with organist Egor Kolesov (Saint Petersburg) he performed in many cities of Russia and abroad. In 2019 the ensemble took part in the festivals 'Orgues et Montagnes' in l'Alpe d'Huez (France), 'Helsingin Urkukesä' in Helsinki (Suomi) and others.

Egor Kolesov was born in Saint Petersburg in 1989. In 2004 he was awarded Third Prize in the international competition for young musicians 'I am a composer'. From 2004 to 2008 he learned the organ with Yuri Semyonov in Saint Petersburg. In 2013 Egor graduated from the Organ Class of the Gnssin Russian Academy of Music in Moscow (taught by Professor A. Fiseisky). During this time Egor participated in masterclasses in Russia and Europe. During 2013-15 Egor was a teaching assistant at the Organ Class of the Gnssin Russian Academy of Music. He performed with the 'Russian Philharmony' (conducted by S. Tararin and D. Yurovski) in the Svetlanov hall of Moscow House of Music, 'Tver Philharmony' and in the 'Moscow Philharmony'. In October 2011 Egor was the first in Russia to perform 'Concertino' by M. B. Jimenez for organ and orchestra. In 2012 Egor was a diploma winner of the First All-Russia Competition of Organ Players in Kaliningrad. In November 2015 he became a laureate of the First Odoyevsky International Organ Competition (Moscow). In 2015 Egor performed six trio-sonatas by J. S. Bach by heart in one concert (Moscow, festival named after J. S. Bach). In 2016-2018 Egor Kolesov participated in masterclasses by Jean-Paul Imbert in l'Alpe d'Huez (France). After a recital debut in l'Alpe d'Huez in the 2016-2017 concert season, Egor actively toured as an organist in Russia, Belarus, Estonia, Germany, France, Finland, Norway, Sweden and Denmark. From 2017 Egor Kolesov has worked as an organ teacher in the N. A. Rimsky-Korsakov Saint Petersburg State Conservatory.

Jean-Paul Imbert was born in 1942 in Clermont-Ferrand, where he studied piano and organ. At the age of 15, he was promoted to organist at the church of Sainte Jeanne d'Arc. In 1962-65 he studied in Paris with the famous organists Pierre Cochereau and Jean Guillou, who he assisted from 1971 to 1993 at the church of Saint Eustache. In 1993, the musician was promoted to titular organist at the church of Notre-Dame des Neiges in l'Alpe d'Huez. There he has organized a series of concerts in which famous musicians from all over the world perform. Since 1988 he has been conducting summer internships for organists there. Since 1999 he has been giving masterclasses every year at Bad Rippoldsau in Schwarzwald, Germany. In 1997-2006 Jean-Paul Imbert was organist at Notre-Dame du Perpétuel Secours in Paris, where he did much to popularize the magnificent modern organ installed there (Bourgarel 1965, Dargassies 1997-2004). The instrument is widely known for the concert series 'Duet with Organ' organised by him, and also the very official inauguration of the instrument in September 2004 with the participation of the Parisian Schola Cantorum orchestra under the direction of Michel Denis, on which the musician made several recordings. Since 1982 Jean-Paul Imbert has been a



Egor Kolesov

professor at Schola Cantorum and many of his students have become world renowned artists. His concerts take place mainly in Europe, where his innovative registries and his desire to use all the artistic possibilities of the instruments have aroused great public interest. He takes part in the most famous festivals around the world: in Cannes, Chartres, Radio France, Ravenne, Torino, Cambridge, Roma, Freiburg im Breisgau, Gdansk-Oliva, Portsmouth, Lausanne and Moscow. The musician gives the greatest preference to the works of Bach, Handel, as well as works by composers of the 20th century: in particular, his repertoire includes recorded improvisations by Pierre Cochereau. He has produced a number of transcriptions of works by Prokofiev, Rachmaninov, Grieg, Liszt, Verdi and Wagner. Jean-Paul Imbert is an Officer of l'Ordre des Arts et des Lettres (2010) and a Knight Commander of the l'Ordre des Palmes académiques (2014). His discography includes recordings on such magnificent instruments as the organs of Saint-Eustache in Paris, the Tonhalle concert hall in Zurich, Saint-Sernin de Toulouse, Notre-Dame de Bon Voyage in Cannes, Saint-Bonaventure in Lyon, Notre-Dame des Neiges and Notre-Dame du Perpétuel Secours in Paris. He has received awards for some of his recordings, such as from the Académie Charles Cros. He also has recordings made in duet with the trumpeter Guy Tournon, the oboist Antoine Sebillotte and the flautist Gabriel Fumet and two recordings with Base2 Music on Super Audio CD, of works by César Franck at St Etienne in Caen (2017), and works based on the form of 'Passacaglia', from the 17th to 21st centuries played on the Seifert organ of the Marienbasilika, Kevelaer in Germany (2019).

NOTER

Ensemblet **Clarinet & Organ** blev dannet i 2016 af organisten Egor Kolesov fra Sankt Petersborg og klarinettisten Ruslan Shmelkov fra Moskva. Ensemblet fremfører musik i meget forskellige genrer og stilarter, fra barokken til det 21. århundrede. Skandinavisk musik, især Carl Nielsen, er et centralt interessefelt for de to musikere. Deres repertoire er bredt og indeholder både musik skrevet for klarinet og orgel og mange af deres egne transskriptioner. Clarinet&Organ har deltaget i internationale musikfestivaler og givet koncerter i Sankt Petersborg, Moskva, Kirov, Juzjno-Sakhalinsk, Tromsø, Paris, Helsinki og Tallinn. Nærværende CD har duoen indspillet på deres første turné i Skandinavien og i Frankrig på Detvælv Kleurers usædvanlige orgel i L'Alpe d'Huez. Dette instrument, der er projekteret af Jean Guillou, er kombinationen af en fantastisk modig disposition og et elegant design: orglet er udformet som en menneskehånd og har enestående lydlige egenskaber. Særlig interessant var det for de to musikere at indspille de to sidste værker af Carl Nielsen – en komponist hvis værker bliver stadig mere kendte i Europa uden for Skandinavien. Anden del af cd'en er musik indspillet af Jean-Paul Imbert sammen med Egor Kolesov – med fire hænder og fire fødder. Det drejer sig om moderne værker af Julien Bret og Charles Balayer, fulde af let pariseratmosfære og i stærk kontrast til det skandinaviske og russiske repertoire.

Skaberne af denne SACD ønsker at rette en hjertelig tak til Carl Nielsen og Anne-Marie Carl Niensens Fond.



The Kleuker organ of Notre-Dame des Neiges with Titular organist Jean-Paul Imbert

Vals Nr 2 er et af de mest populære værker af den russiske 20. århundrede-klassiker Dmitrij Sjostakovitj. Kompositionen af valsen er forbindet med at USSR's statslige jazzorkester så dagens lys i 1938. Ledelsen henvendte sig til to fremtrædende komponister – Sjostakovitj og Prokofjev – med bestillinger på jazzmusik. Valsen er en del af en 'Jazz suite' og spilles til stadighed ved koncerter, ofte i ret usædvanlige versioner. Uagtet den lørefaldende melodi og det rørende akkompagnement blev dette stykke først for alvor berømt et halvt århundrede efter sin førsteopførelse, nemlig da det blev brugt i Stanley Kubricks film 'Eyes Wide Shut'. I versionen for orgel og klarinet danner det elegante akkompagnement og spillet mellem klangerne en markant dialog mellem de to instrumenter og fortryller med nye og uventede klange... Historien om Sergej Rakhmaninovs berømte Vokalise begynder i 1912, hvor komponisten skrev en cyklus på 14 sange, hvoraf Vocalise er den sidste. De 13 blev udgivet allerede året efter, mens Rakhmaninov først afsluttede arbejdet på Vocalise tre år senere. I det forløbne århundrede er værket indgået i talrige kunstners repertoire. Her præsenteres en usædvanlig version af Vocalise for klarinet og orgel i Egor Kolesovs transskription. Lyden af soloinstrumentet i stedet for vokalpartiet skaber en særlig ren og inderlig klanger. Instrumenterne har byttet plads, og det er orglet der lyder først...

Carl Nielsens **Koncert for klarinet og orkester, opus 57**, er et enestående værk, der regnes for en af verdens vanskeligste klarinetkoncerter. Koncerten blev skrevet i 1928 til klarinettisten i Københavns blæserkvintet, Aage Oxenvad. Den første transskription for klarinet og orgel lyder usædvanlig og sågar mere klassisk end med orkester. Lyden af orglet gør denne musik mere alvorlig og dramatisk. Og orglets små clusters (klynger af tætliggende toner) og intervaller på mixtur- og alikotregistrene (overtoneregistrene) var ideelle til at gengive slagtojsinstrumenterne. Det enestående orgel i L'Alpe d'Huez får dette værk til at lyde en smule eksotisk (i kontrast til klarinetpartiet), men rytmisk meget tydeligt. Klarinetkoncerten blev konciperet i en meget vanskelig tid i Nielsens liv. Han var treotreds og havde nået betydelig anerkendelse i hele Skandinavien; imidlertid var han skuffet over ikke at nå et bredere publikum med sin musik; han var dybt bekymret for verdens tilstand og vidste at hans dage var talte. Dette forklarer måske den hårde kamp der løber gennem hele værket – krigen mellem F-dur og E-dur. Hver gang krigshandlingerne synes at være afsluttet, kommer lille trommen, og konflikten blusser op. Carl Nielsen fravalgte det store klassiske format og skrev Klarinetkoncerten som en uafbrudt helhed. Han indleder med den strømmende Allegretto un poco, der lettes af et mere sangbart andet tema. Mellem solisten og orkestret, ligesom mellem de to konkurrerende tonearter, er der en stadig modsætning. Herefter følger Poco Adagio, som et par gange afbrydes af hurtigere stykker. Finalen er en energisk Allegro Vivace, men en tilbagevenden til Adagio til sidst fører til, at F-dur triumferer. Den fine Nielsen-forsker Robert Simpson har påvist hvor opfindsomt komponisten bruger tonaliteten. Og det på et tidspunkt, hvor andre komponister forkastede den til fordel for atonaliteten. Her lå Nielsen langt fra sin samtid, men nu hører han til dansk musiks klassikere fra det 20. århundrede.

Bach Chat af franske Charles Balayer er en elegant firehændig parafrase over Bach-temaer, holdt i en jazzende stil. Svimlende rytmer, hele tiden forskellige hos de to organister, lyder æggende. Men hvor er det stærke første taktslag? Det er der ikke, og det synes ikke relevant her. Som Francois Couperin skrev, er taktstreger kun til for at lette nodelæsningen... Kendere vil identificere de temaer af Bach, som ligger til grund for dette værk.

Sonate Parisienne af franske Julien Bret er i tre dele for firehændigt orgel. Første del uden navn er en løbetur gennem Champs Élysées på en sollys dag, fuld af glæde og munterhed. Et øjebliks tankefuldhed i Tuileries-haven – og vi løber videre... Anden del, Andante, er indbegrebet af Montmartre for de forelskede og med udsigt over Paris. Tredje del, en vals, bringer tankerne hen på en orgelsliber på Seinens bred, der spiller for de forbipasserende par. Alle denne sonates billeder er forbundet med Paris, med byens liv og musik.

Den nutidige norske komponist Kjell Mørk Karlsens værker inkarnerer den norske musiks og naturs verdener. Edvard Griegs og Henrik Ibsens billeder flettes naturligt sammen. **Partita Brevis** har atmosfære af norsk natur, stjernesked, høje bjerge og selvfølgelig nordlys... Det fødes alt sammen af klarinetens første toner i den indledende solo, som begynder med stilhed, og fortsætter til sidste akkord....



Commotio, opus 58, er Carl Nielsens sidste værk. Han skrev i en programkommentar til førsteopførelsen, at 'Commotio' betyder 'Bewegung, auch geistig' (bevægelse, også åndelig, o.a.) og videre: 'Det latinske ord Commotio gælder igunden al Musik, men Ordet er her benyttet som et Udtryk for Selv-Objektivering. I et større Værk for det mægtige Instrument som kaldes Orgel og hvis Toner er betingede af det Naturelement som kaldes Luft, maa Komponisten forsøge at undertrykke alle personlige, lyriske Fornemmelser. Opgaven bliver stor og streng, kræver Tørhed fremfor Følelse og maa hellere beskues med Øret fremfor at favnes af Hjertet. Værket bæres af to Fugaer, hvortil Introduktion, Mellemstater og Koda klamrer sig, som brede Slynplanter til Stammer i Skoven, men Komponisten mener at videre Analyse er overflødig.'

Belgiske Flor Peters var en strålende musiker, kendt pædagog og produktiv komponist, hvis karriere kan sammenlignes med Marcel Duprés i Frankrig. Hans rige arv på 130 værker bevæger sig i meget forskellige genrer, især koncertværker hvor orglet er i dialog med klaver, cembalo eller orkester. Toccata i D-dur ligner en toccata 'i Widors stil', hvor en virtuos melodi i højrehånden lægger sig op af venstre hånds og pedalens rytmiske akkorder. Den er den sidste af to serier ved navn Heures intimes (opus 17 og 25), som blev udgivet i 1933 af den franske forlægger Lemoine.

Valse Triste, opus 44, af finske Jean Sibelius, lyder i arrangement for klarinet og orgel meget mættet og orkesteragtig: klarinettens fyldige klang sammen med orglets lyse klangfarve giver en uvant kolorit. Første gang dette værk blev arrangeret var det for orkester over det musikalske tema 'Kuolema' ('Død'). Et billede på dyb sorg er udtrykt i opførelsens programtekst. Her beskrives en døende mors og nogle genfærdsgæsters dans til lyden af en fjern vals. I 'Valse Triste' står to temaer over for hinanden: et langt og lyrisk tema ved siden af en lys og livfuld melodi, ligesom liv og død er forbundet til en helhed i ideernes verden. Arvo Pärt, som er uddannet på konservatoriet i Tallin, Estland, begyndte at komponere allerede i 1950'erne. I 1970'erne studerede han gammel musik, gregoriansk sang og middelalderlig polyfoni, hvilket er blevet definerende for retningen i hele hans oeuvre. **Pari intervallo** er oprindeligt skrevet som musik for fire stemmer uden angivelse af instrumentation og blev præsenteret første gang ved en koncert i 1976 på gamle instrumenter med ensemblet Hortus Musicus' ved værker i 'tintinnabuli'-stil (ordet betyder bogstavelig oversat 'små klokker'). Siden har komponisten skrevet andre arrangementer for forskellige sammensætninger. Værket er skrevet i anledning af komponistens stedfars død og har et motto fra Paulus' brev til romerne: 'Thi hvis vi lever, lever vi for Herren; og hvis vi dør, dør vi for Herren'. Det musikalske materiale inkarnerer titlens mening - pari intervallo betyder ens afstand - og er bygget på to strengt parallelle stemmer med lige stor afstand mellem sig hele stykket igennem...

BIOGRAFIER

Ruslan Shmelkov gik på musikskole og -gymnasium i byen Ufa hos professor Ildar Sultanov. Med Ivan Korpan som lærer afsluttede han Moskvas Militærmusik-højskole med udmærkelse. Ligeledes med udmærkelse afsluttede han i 2014 Gnesin Akademiet i Moskva, hvor han studerede og var assistent hos Ivan Mosovenko og Ivan Olentjik. Allerede som studerende vandt Ruslan Shmelkov flere internationale konkurrencer i Moskva. I 2008 deltog han i Den Tredje Festival for Symfoniorkestre fra hele verden under ledelse af Valerij Gergiev og i 2012 deltog han i kurser og master classes hos Wolfgang Meyer i Karlsruhe og Ralph Manno i Köln, Tyskland. 2014-15 var han på studieophold ved akademiet for Scenekunst i Tilburg, Nederlandene, hos professor Geert Baeckelandt. Ruslan Shmelkov optræder i Rusland og udlandet (Frankrig, Danmark, Norge, Sverige, Finland, Estland, Nederlandene, Italien, Tyskland, Schweiz, Østrig og Kina) og kombinerer sin koncertvirksomhed med et pædagogisk virke: 2008-11 var han klarinetlærer på Gnesin-Akademiets børnemusikskole, og siden 2011 har han undervist på Moskvas Militærmusik-højskole. Ruslan Shmelkov stiftede i 2015 Det Nye Moskva-Ensemble ('Novyj Moskovskij Ansambl'), som har deltaget i flere festivaler. Ensemblet har indspillet Krzysztof Pendereckis kvartet for klarinet og strygere og cd'en *Austrian time* (Melodija) med værker af nutidige moskovitiske komponister. I konstellationen *Clarinet & Organ* har han med den petersborgske organist Egor Kolesov optrådt i Rusland og udlandet. De to har således deltaget i bl. a. festivalen *Orgues des Montagnes* i L'Alpe d'Huez i Frankrig og Helsingin Urkukesä i Finland.

Egor Kolesov er født i Sankt Petersborg i 1989. I 2004 fik han 3. præmie i den internationale ungdomskonkurrence 'Jeg er komponist'. Fra 2004 til 2008 studerede han orgel på Rimskij-Korsakov Musikhøjskolen under Jurij Semjonov. I 2013 afsluttede han sine orgelstudier på Gnesin-Akademiet under professor Alexander Fisejskij, og i 2015 afsluttede han sin assistenttid. Siden 2013 har Egor Kolesov været gæstesolist i orkestret Russkaja Filarmonija ('Den russiske filharmon'). Egor Kolesov har optrådt i Svetlanov-salen i Moskvas Musikhus, med Tver-Filharmonien og i Tjajkovskij-salen i Moskva under S. Tatarin, D. Jurovskij og F. Manstrangelo. Egor Kolesov opførte som den første i Rusland M.B. Jimenez' 'Concertino' for orgel og orkester. I 2011 var han på studieophold i Alkmaar, Nederlandene. Han har diplom fra orgelkonkurrencen Santa Cecilia (2011) i Krasnogorsk og den Alrussiske musikskonkurrence i kategorien orgel (2012). I 2015 vandt han den første Internationale orgelkonkurrence opkaldt efter V. F. Odoevskij. På det seneste giver Egor Kolesov koncerter i bl. a. den evangelisk-lutheranske Peter-Paulskirke i Moskva, i Stanislaus-kirken i Sankt Petersborg, i Kirovs orgelsal, i filharmonierne i Tver, Tjeljabininsk, Perm og Minsk. I årene 2016-18 var Egor Kolesov på studieophold hos Jean-Paul Imbert på Schola Cantorum i Paris. I 2017 gav han solokonzert på festivalen *Orgues et Montagnes* i L'Alpe d'Huez. Han er ivrigt koncerterende i Estland, Tyskland, Frankrig, Danmark, Norge, Sverige, Finland, Nederlandene. Fra 2017 har han været lærer på Rimskij-Korsakov Musikhøjskolen i Sankt Petersborg.

I 2018 deltog han i jubilæumskoncerter i Saint-Thibaut, Frankrig og i indspilninger både som solist og orkestermedlem. Egor Kolesovs brede repertoire indgår mange sjældent spillede og vanskelige værker af det 20 århundredes komponister, såsom Carl Nielsen, I. Xenakis, G. Ligeti, V. Aubertin og andre, og værker af russiske og franske komponister. Særligt musik for 'symfonisk orgel' har hans interesse, ligesom skandinavisk og russisk orgelmusik.

Jean-Paul Imbert er født 1942 i Clermont-Ferrand, hvor han studerede klaver og orgel. Som femtenårig blev han ansat som organist i kirken Sainte Jeanne d'Arc. Fra 1962 til 1965 studerede han i Paris hos de berømte organister Pierre Cochereau og Jean Guillou og arbejdede som assistent for sidstnævnte fra 1971 til 1993 i Saint Eustache kirken, Paris. I 1993 blev Jean-Paul Imbert udnævnt til organist i kirken Notre-Dame des Neiges i L'Alpe d'Huez. Her arrangerede han koncerter med kendte solister fra hele verden. Siden 1988 har han ligeledes afholdt orgel-sommerkurser. I tyske Schwarzwald har han desuden siden 1999 afholdt master classes i den lille by Bad Ripoldsau. Fra 1997 til 2006 var Jean-Paul Imbert organist i Basilique Nôtre-Dame du Perpétuel Secours, hvor han har gjort en stor indsats for udbredelsen af kendskabet til stedets prægtige, moderne orgel (Bourgarel 1965 – Dargassies 1997-2006). Instrumentet blev kendt i videre kredse takket være koncertserien Duet med orgel og ligeledes ved selve indvielsen i september 2004 med deltagelse af den parisiske Schola Cantorum under ledelse af Michel Denis. Jean-Paul Imbert har indspillet flere værker på dette orgel. Siden 1982 har Jean-Paul Imbert været professor på Schola Cantorum og uddannet kunstnere fra hele verden. Han optræder fortrinsvis i Europa, hvor der er stor interesse for hans nyskabende registreringer og bestræbelser på at udnytte alle instrumenternes muligheder. Han deltager i festivaler i hele verden (Cannes, Chartres, Radio France, Ravenna, Torino, Cambridge, Rom, Freiburg im Bresgau, Gdansk-Oliva, Portsmouth, Lausanne, Moskva). Jean-Paul Imberts foretrukne repertoire er værker af Bach, Händel og komponister fra det 20. århundrede, blandt andet har han indspillet improvisationer af Pierre Cochereau. Han har transskriberet værker af Prokofjev, Rakhmaninov, Grieg, Liszt, Verdi og Wagner. Jean-Paul Imbert blev tildelt l'Ordre des Arts et des Lettres i 2010 og er siden 2014 kavalier af l'Ordre des Palmes Académiques. På sin diskografi har han indspilninger på så prægtige instrumenter som orglet i Sainte Eustache i Paris, i koncertsalen Tonhalle i Zürich, i Basilique Saint-Sernin i Toulouse, Nôtre-Dame de Bon Voyage i Cannes, Saint-Bonaventure i Lyon og andre. Hans indspilninger har modtaget flere priser, for eksempel fra Académie Charles Cros. Han har indspillet duetter med trompetisten Guy Touvron, oboisten Antoine Sebillotte og fløjtenisten Gabriel Fumet og to optagelser med Base2 Music på Super Audio CD af værker af César Franck i St Etienne i Caen (2017) og værker baseret på form af 'Passacaglia' fra det 17. til det 21. århundrede spillet på Seifert-orgelet til Marienbasilika, Kevelaer i Tyskland (2019).

Oversat fra russisk af Marie Tetzlaff



Notre-Dame des Neiges, L'Alpe d'Huez France

БИОГРАФИИ

Ансамбль **Clarinet & Organ** создан в 2016 году двумя талантливыми музыкантами: Егором Колесовым (орган, Санкт-Петербург) и Русланом Шмельковым (кларнет, Москва). Ансамбль «Clarinet & Organ» исполняет музыку самых разных стилей и жанров, от барокко до XXI века. Значительный интерес для музыкантов представляет музыка Скандинавии, в особенности творчество Карла Нильсена. Репертуар ансамбля обширен, и включает в себя не только оригинальные сочинения для кларнета и органа, но и множество ярких транскрипций, сделанных самими музыкантами. «Clarinet & Organ» - участник международных музыкальных фестивалей. Дуэт активно концертирует в Санкт-Петербурге, Москве, Кирове, Южно-Сахалинске, Тромсё, Париже, Хельсинки и Таллинне. Свой первый CD Егор и Руслан записали во время своего первого гастрольного тура по странам Скандинавии и Франции - в Альп д'Уэз (Франция) на необычном органе мастера Детлефа Клойкера. Инструмент, спроектированный Жаном Гиу, - это яркое сочетание фантастически смелой диспозиции и изящного дизайна: орган выполнен в форме человеческой руки и обладает уникальными звуковыми качествами. Особенный интерес для музыкантов представила запись двух последних произведений Карла Нильсена, музыка которого сегодня становится все более известной в Европе за пределами скандинавских стран. Во второй части этого CD – музыка, записанная Жаном-Полем Имбером с Егором Колесовым в 4 руки и 4 ноги. Это современные пьесы Жульена Бре, Шарля Балайе наполнены легкой атмосферой парижской жизни и создают большой контраст со скандинавским и русским репертуаром.

Создатели этого SACD сердечно благодарят спонсоров: **Carl Nielsen og Anne-Marie Carl Nielsens Legat** (Фонд Карла Нильсена и Анны-Марие Карл Нильсен)

Руслан Шмельков учился в Средней специальной музыкальной школе-лицее г.Уфы у профессора Ильдара Султанова. С отличием окончил Московское военном-музыкальное училище классе Ивана Корпана. Выпускник Российской Академии музыки им.Гнесиных, где обучался в классе Народного артиста России, профессора, Ивана Мозговенко и профессора Ивана Оленчика, у которых окончил с отличием ассистентуру-стажировку в 2014 году. В студенческие годы стал победителем на международном конкурсе «Классика 21 века» (г. Москва), XII международном конкурсе «Musica Classica» (г. Руза), IX Международного конкурса музыкантов-исполнителей «Романтизм: истоки и горизонты» (г. Москва). Участвовал в III Фестивале симфонических оркестров мира в составе «Объединённого Российского Симфонического Оркестра» под управлением Валерия Гергиева (2008 г.). В 2012 году посещал летние курсы и мастер-классы в Германии у Вольфганга Майера (Карлсруэ), Ральфа Мано (Кёльн). В 2014 - 2015 гг. проходил стажировку в «Академии музыки и исполнительских искусств Фонти» (The Academy of Music and Performing Arts) у



Talent meets the young Carl Nielsen

профессора Герта Бэкеландта (г. Тилбург, Нидерланды). Выступает с концертами в России, а также за рубежом (Франция, Дания, Норвегия, Швеция, Финляндия, Эстония, Нидерланды, Италия, Германия, Швейцария, Великобритания, Австрия и Китай). Руслан Шмельков успешно сочетает активную концертную деятельность с педагогической работой: с 2008 по 2011 год вел класс кларнета в Детской музыкальной школе им. Гнесиных, а с 2011 года преподает в Московском военно-музыкальном училище. Руслан - автор проекта «Новый Московский ансамбль», который существует с 2015 года. Этот ансамбль принимал участие в международном фестивале «Зимний путь», в фестивале современной музыки «Московская

осень» и других. Ансамблем записан квартет для кларнета и струнных Кшиштофа Пендерецкого и CD альбом «Austriantime» (фирмы «Мелодия») с произведениями современных московских композиторов. В составе ансамбля «Кларнет&Орган» с органистом Егором Колесовым (Санкт-Петербург) выступал во многих городах России и за рубежом. В 2019 году этот дуэт принимал участие фестивалях «Orgues et Montagnes» в Альп д'Юэз (L'Alpe d'Huez) во Франции, «Helsingin Urkukesä» в Хельсинки (Финляндия) и других.

Егор Колесов родился в Санкт-Петербурге в 1989 году. В 2004 году стал лауреатом Юношеского международного конкурса «Я – композитор» (III премия). С 2004 по 2008 год занимался в классе органа Музыкального Училища им. Н.А.Римского-Корсакова под руководством Юрия Семёнова. В 2013 г. окончил РАМ им. Гнесиных по классу органа (профессор А. В. Фисейский). В 2015 году окончил ассистентуру-стажировку на кафедре органа и клавесина РАМ им. Гнесиных. С 2012 года – приглашенный органист оркестра «Русская филармония». Егор Колесов выступал в Светлановском зале Московского Дома Музыки, в Тверской филармонии и в Концертном зале П.И. Чайковского (дирижеры - С. Тарарин, Д. Юровский, Ф. Манстранджело). Был первым исполнителем в России «Концертино» для органа с оркестром М.Б.Хименеса. Стажировался в Голландии в г. Алкмар (2011г.). Дипломант II Всероссийского конкурса органистов «Santa Cecilia» в Краснороске (2011 г.) и Первого Всероссийского музыкального конкурса в номинации «орган» (2012 г.). В ноябре 2015 года стал лауреатом Первого Международного конкурса органистов имени В. Ф. Одоевского. В настоящее время является концертирующим органистом, выступающим в Евангелическо-Лютеранском соборе св. Петра и Павла в Москве, костеле Св. Станислава в Санкт-Петербурге, Кировском органном зале, Тверской, Челябинской, Пермской филармониях, Большом зале Минской филармонии и многих других. В 2016 -2018 годах стажировался у Жана-Поля Имбера, профессора «Schola Cantorum» в Париже. В 2017 году выступил с сольным концертом в фестивале «Orgues et Montagnes» в Альп д'Юэз (Франция). Активно выступает с сольными концертами в Эстонии, Германии, Франции, Дании, Норвегии, Швеции, Финляндии, Нидерландах. С 2017 года - преподаватель Санкт-Петербургского музыкального училища имени Н.А.Римского-Корсакова. В июне 2018 года участвовал в юбилейных концертах в Saint-Thibaut (Франция) и в записи диска как сольно, так и в составе оркестра. В обширный репертуар Егора Колесова входят многие редко исполняемые сложнейшие сочинения композиторов 20-го века (органные сочинения К. Нильсена, Я. Ксенакиса, Д. Лигети, В. Лубертена и других), произведения русских и французских композиторов. Егор Колесов проявляет особый интерес к музыке для «симфонического органа», а также к скандинавской и русской органной музыке.

«Вальс №2» – одно из наиболее популярных произведений русского классика XX века Дмитрия Шостаковича. Создание «Вальса» официально связывают с появлением в 1938 году Государственного джаз-оркестра СССР. Его руководство обратилось с предложением написать джазовую музыку к двум выдающимся советским композиторам – Дмитрию Шостаковичу и Сергею Прокофьеву. Пьеса является частью «Джазовой сюиты» и постоянно исполняется в концертных программах, зачастую в самых необычных версиях. Несмотря на запоминающуюся мелодию и трогательный аккомпанемент, настоящую известность произведение получило только спустя полвека после первого исполнения, когда на экраны вышел скандальный фильм Стэнли Кубрика «С широко закрытыми глазами», в котором звучит эта музыка. В версии для органа и кларнета изысканный аккомпанемент и игра тембров создают яркий диалог двух инструментов, завораживая новыми и неожиданными звучаниями...



Part of the famous stained glass windows at the church of Notre-Dame des Neiges, l'Alpe d'Huez



Ruslan Shmelkov takes time out from recording in the mountains of l'Alpe d'Huez

История знаменитого «Вокализа» Рахманинова начинается в 1912 году. Тогда композитор создал цикл из 14 романсов, последним из которых стал «Вокализ». 13 из них были опубликованы уже в следующем году, а работу над «Вокализмом» Рахманинов завершил только через три года. За прошедший век произведение прочно вошло в концертный репертуар многих исполнителей. На этом диске представлена необычная версия «Вокализа» для кларнета и органа в транскрипции Егора Колосова. Звучание солирующего инструмента вместо вокальной партии создает особенный чистый и проникновенный тембр. В коде Вокализа инструменты меняются ролями, и первая фраза звучит уже у органа...

Концерт для кларнета с оркестром Карла Нильсена соч.57 – уникальное произведение, считающееся одним из самых сложных концертов для кларнета в мире. Концерт был написан в 1928 году для кларнетиста Копенгагенского духового квинтета Oge Оксенванда. Первое переложение для кларнета и органа звучит необычно и даже более классично, чем с оркестром. Звучание органа делает эту музыку более серьезной и драматичной. Сложная музыкальная форма в органной версии начинает звучать предельно ясно. Для передачи ударных инструментов на органе идеально подошли небольшие кластеры и интервалы на микстурных или аликвотных регистрах. Уникальный орган в Альп д'Уэс делает звучание этого произведения немного эклектичным (в контраст партии кларнета), но ритмически очень отчетливым.

Концерт для кларнета был задуман в самый трудный период в жизни Нильсена. Ему было шестьдесят три года, и он добился значительной известности по всей Скандинавии; однако композитор был разочарован тем, что его музыка не достигла скандинавской аудитории, он был глубоко озабочен нестабильным состоянием мира и знал, что его дни сочтены. Возможно, этим объясняется ожесточенная борьба, которая происходит на протяжении всего концерта - война между тональностями фа мажор и ми мажор. Каждый раз, когда кажется, что боевые действия подошли к концу, возникает малый барабан и конфликт возобновляется.

Избегая большой классической концертной формы, Нильсен написал Концерт для кларнета как одну непрерывную часть. Он начинается с устремленного Allegretto un poco, облегченного несколько более песенной второй темой. Между солистом и партией оркестра, а также между двумя основными соперничающими тональностями происходит постоянное противостояние. За ним следует Poco Adagio, несколько раз прерываемое более быстрыми частями. Финальная часть - энергичное Allegro vivace; но возвращение к Adagio в конце концов приводит к тому, что окончательно торжествует тональность фа мажор.

Замечательный исследователь Карла Нильсена и его музыки Роберт Симпсон указывает на то, как изобретательно композитор использовал тональность. И это в то время, когда другие композиторы отвергали ее ради атональности. В этом Нильсен был далек от тенденций своего времени, а сегодня его музыка - истинная классика датской музыки XX века.

«Bach Chat» французского композитора Шарля Балайе – это изысканный парафраз в 4 руки на темы Баха, выдержанный полностью в джазовом стиле. Головокружительные ритмы, всегда разные у каждого из двух органистов, звучат интригующе. Но где же сильная доля? Её... нет, и кажется, что она здесь ни к чему. Как писал Франсуа Куперен, тактовая черта существует только для удобства чтения нот... А знатоки смогут узнать несколько известных тем Баха, которые положены в основу этой пьесы.

Sonate Parisienne французского композитора Жульена Бре – написана в трех частях для органа в 4 руки. Первая часть, не имеющая названия, – пробежка по Елисейским полям, полная радости и веселья солнечного дня. Минутка задумчивости у сада Тюильри – и мы снова бежим куда-то... Вторая часть, Andante - это настоящий Монмартр для влюбленных и панорама Парижа. Третья часть, Вальс – как будто шарманщик на набережной Сены играет в сумерках для проходящих мимо пар. Все образы этой сонаты связаны с Парижем, его жизнью и его музыкой.

Современный норвежский композитор Кьель Мёрк Карлсен воплощает в своих произведениях удивительные миры норвежской музыки и природы. В его творчестве органично переплетаются образы Эдварда Грига и Генрика Ибсена. Partita Brevis - это непередаваемая атмосфера норвежской природы, пение птиц, падающие звезды, величественные горы и, конечно, северное сияние... Всё это рождается с первого же звука вступительного соло кларнета, начинающегося из тишины, и продолжается до последнего аккорда...

Commotio op.58 Карла Нильсена – это последнее сочинение выдающегося композитора. Автор писал в одной из заметок, что Commotio означает «Движение, также духовное», - (в переводе с немецкого языка): «Латинское слово «Commotio» действительно применимо ко всей музыке, но это слово используется здесь более конкретно как выражение самообъективации. В крупном произведении для могучего инструмента, который называется органом; звук которого определяется природным элементом, который мы называем воздухом, композитор должен попытаться подавить все личные, лирические чувства. Выражение становится великим и строгим и требует своего рода сухость, а не эмоциональность, и на нее лучше смотреть ухом, чем обнимать сердцем. Произведение основывается на двух фугах, вступление к которым, промежуточные части и кода цепляются, как вьющиеся растения на деревья - стволы леса, но композитор считает, что дальнейший анализ излишен».



Jean-Paul Imbert and Egor Kolesov - '4 hands'

Блестящий исполнитель, известный педагог, плодовитый композитор, Флор Петерс имел карьеру, сопоставимую с блестящей карьерой Марселя Дюпре во Франции. Его очень богатое наследие, насчитывающее 130 опусов, объединяет самые разные жанры, в частности, концертные произведения, где орган звучит в диалоге с фортепиано, клавесином или оркестром. Токката ре мажор похожа на токкату в стиле «à la Widor», где виртуозная мелодия в правой руке перемежается ритмическими аккордами, которые исполняют левая рука и педаль. Это последняя из двух серий пьес под названием «Сокровенные часы» op.17 и op.25, которые были опубликованы в 1933 году французским издателем Lemoine.

Грустный вальс op.44 / 1 финского композитора Яна Сибелиуса в аранжировке для кларнета и органа звучит очень насыщенно и оркестрово: богатое звучание кларнета вместе со светлыми тембрами органа создаёт оригинальный колорит. Впервые это произведение было аранжировано для оркестра на музыкальную композицию «Куолема» («Смерть»). Видение глубокой печали отражено и в программной записке к постановке. В ней описана сцена танца умирающей матери и призрачных гостей, которые кружатся под звуки далекого вальса. В «Грустном вальсе» сопоставляются две темы: протяженная лирическая тема соседствует с исполненной жизни светлой



Pic Blanc, 3330 mètres, L'Alpe d'Huez, France

мелодией, также как в идейном мире произведения соседствуют жизнь и смерть, связанные в единое целое.

Выпускник Таллиннской консерватории, Арво Пярт начал сочинять в 1950-е годы. В 1970-е он активно изучал старинную музыку, грегорианские песнопения и средневековую полифонию, что и определило в итоге направление его творчества. Пьеса *Pari intervallo* изначально создана как музыка для четырех голосов без указания инструментовки и впервые представлена на первом концерте произведений в стиле «tintinnabuli» (букв. «колокольчики») на старинных инструментах ансамблем *Hortus Musicus* в октябре 1976 года. Позже композитор сделал несколько аранжировок для разных музыкальных составов. Произведение написано по случаю смерти отчима композитора и снабжено девизом из письма Павла к римлянам: «Ибо живы ли мы, живем для Господа; и если мы умрем, мы умираем для Господа». Музыкальный материал воплощает смысл названия (*Pari intervallo* (лат.) - «на равном расстоянии») и построен на двух строго параллельных голосах, расстояние между которыми остается неизменным на всем протяжении пьесы...

Русский текст: Алла Морозова, Егор Колесов



The organ of Notre-Dame des Neiges

The organ was inaugurated, in 1978, by Jean Guillou who engineered its musical composition. The organ builder is Detlef Kleuker, from Bielefeld, Germany. The case of the organ, well known thanks to its original shape (the hand of God), was designed by the architect of the church, Jean Marol.

Jean-Paul Imbert has been the titular organist since 1993. The organ has 24 stops, on two manual keyboards of 61 notes and one pedal keyboard of 32 notes. It is equipped with an electronic controller allowing storage of thousands of registrations.

Orgelet blev indviet i 1978 af Jean Guillou, der konstruerede dets musikalske komposition. Orgelbyggeren er Detlef Kleuker fra Bielefeld, Tyskland. Orgelets sag, velkendt takket være dets oprindelige form (Guds hånd), blev designet af arkitekt af kirken, Jean Marol. Jean-Paul Imbert er organist med titlen siden 1993.

Orgelet har 24 stop, på to manuelle tastaturer på 61 toner og et pedaltastatur på 32 toner. Den er udstyret med en elektronisk controller, der giver mulighed for at gemme tusindvis af registreringer.

Орган был открыт в 1978 году Жаном Гийу, создавшим его музыкальную композицию. Строитель органа - Детлеф Клейкер из Билефельда, Германия. Корпус органа, известный своей оригинальной формой (рука Бога), был спроектирован архитектором церкви Жаном Маролем. Жан-Поль Имбер является органистом с этим титулом с 1993 года.

Орган имеет 24 ступени, две ручные клавиатуры на 61 тон и педальная клавиатура на 32 тембра. Он оснащен электронным контроллером, позволяющим хранить тысячи записей.

SPECIFICATIONS

The Kleuker organ of l'Alpe des Huez (concept Jean Guillou).

MONTRE	8'
FLUTE DES NEIGES	8'
PRESTANT	4'
DOUBLETTE	2'
MIXTURE 5 RGS	
CORNET 2-5 RGS	
TROMPETTE EN CHAMADE	8'
CROMORNE.....	8'
RANQUETTE	16'
TREMOLO	
RECIT/GRAND ORGUE	

Pedal:

FLUTE OUVERTE	16'
GEMSHORN	8'
FLUTE CREUSE	4'
NACHTHORN	2'
BOMBARDE	16'
CHALUMEAU	4'
TIRASSE GRAND ORGUE	
TIRASSE RECIT	

Swell:

FLUTE HARMONIQUE	8'
FLUTE OCTAVIANTE	4'
SESQUIALTERA 2 RGS	
LARIGOT 1-1/3	
PICCOLO HARMONIQUE	1'
PLEIN-JEU 5 RGS	
HAUTBOIS EN CHAMADE	8'
TROMPETTE	8'
BOMBARDE	16
TREMOLO	

Production credits:

Producer, recording engineer and online editing: Jake Purches

Offline editing: Egor Kolesov

Recording location: Notre-Dame des Neiges, l'Alpe d'Huez, France

Date: 12 to 15 August 2019

Album notes: Egor Kolesov

Proof reading: Dr Roland Harris, Suad Ostergaard

Mastering CD and 5.1 surround SACD: Bastiaan Kuijt

Graphic design: Gary Marsh marshgraphicdesign.com

Mix and mastered on Vivid Audio KAYA 90 and B1 Oval Loudspeakers with custom Vivid Subwoofer system at Six Audio. Thanks to Ray Rowles and Laurence Dickie www.sixaudio.co.uk
www.vividaudio.com

Photography and concept: Jake Purches

Thanks: Thanks go to our sponsor, The Carl Nielsen Foundation, Copenhagen Denmark – 'Carl Nielsen og Anne Marie Carl-Nielsen Legat' and Eva le Fevre for her assistance in making this recording possible

Thank you to Jean-Paul Imbert, titular organist

Thank you Gary Marsh and Roland Harris for your contributions

Un grand merci au staff de Notre-Dame des Neiges en particulier à Carol Petrongari pour son aide et sa patience, et à Corine Falcot qui a également été très gentille avec nous lors de nos séances d'enregistrement. Aussi à Jean-Paul qui a contribué à rendre Base2 Music possible. Sincères remerciements. Jake Purches - Producteur Base2 Musique

© © Jake Purches Base2 Studio 2021

A Jake Purches Base2 music production. Email base2musique@gmail.com

Webshop at www.base2music.store for our other SACD and FLAC download releases

An audiophile quality/high dynamic range production

All channels are full range. Subwoofer channel is active and optional

Surround tracks can also be listened to in 'quad' if no centre channel is present

A color portrait of Carl Nielsen, a Danish composer. He is shown from the chest up, wearing a white jacket over a white shirt and a patterned tie. His hair is light brown and styled upwards. He has a serious expression and is looking slightly to the left. The background is a mottled, olive-green color.

Carl Nielsen
(1865-1931)